ACTE ADOPTATE DE ORGANISME CREATE PRIN ACORDURI INTERNAȚIONALE

DECIZIA NR. 1/2014 A COMITETULUI PENTRU COMERȚ UE–COLUMBIA-PERU

din 16 mai 2014

Adoptarea regulamentului de procedură al Comitetului pentru comerț menționat la articolul 13 alineatul (1) litera (j) din Acordul comercial dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte [2015/1045]

COMITETUL PENTRU COMERȚ,

având în vedere Acordul comercial dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul"), semnat la Bruxelles la 26 iunie 2012, în special articolul 13 alineatul (1) litera (j),

întrucât:

(1) Comitetul pentru comerț adoptă propriul regulament de procedură și supraveghează activitatea tuturor organismelor specializate instituite în temeiul acordului.

(2) Comitetul pentru comerț are autoritatea exclusivă de a evalua și de a adopta decizii astfel cum este prevăzut în acord, cu privire la orice aspect care îi este semnalat de către organismele specializate instituite în conformitate cu acordul,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

(1) Regulamentul de procedură al Comitetului pentru comerț este stabilit astfel cum este prevăzut în anexă.

(2) Prezenta decizie intră în vigoare la 7 octombrie 2014.

Adoptată la Lima, 16 mai 2014.

Pentru Comitetul pentru comerț

Ministrul Comerțului, Industriei și Turismului din Columbia	*Comisarul pentru Comerț al Comisiei Europene*	*Ministrul Comerțului Exterior și al Turismului din Peru*
Cecilia ÁLVAREZ-CORREA	Karel DE GUCHT	Blanca Magali SILVA VELARDE-ÁLVAREZ

ANEXĂ

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ AL COMITETULUI PENTRU COMERȚ

Articolul 1

Componență și președinție

(1) Comitetul pentru comerț instituit în conformitate cu articolul 12 din Acordul comercial dintre Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Columbia și Peru, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul") își îndeplinește sarcinile prevăzute la articolul 12 din acord și își asumă responsabilitatea pentru funcționarea și aplicarea corectă a acordului.

(2) În conformitate cu articolul 12 alineatul (1) din acord, Comitetul pentru comerț este alcătuit din reprezentanți ai părții UE și din reprezentanți ai fiecărei țări andine semnatare.

(3) Comitetul pentru comerț este prezidat prin rotație pentru o perioadă de un an de către ministrul comerțului, industriei și turismului din Columbia, ministrul comerțului exterior și al turismului din Peru sau membrul Comisiei Europene responsabil cu comerțul. Prima perioadă începe la data primei reuniuni a Comitetului pentru comerț și se încheie la data de 31 decembrie a aceluiași an. Președintele poate stabili să fie reprezentat de către persoane desemnate respective, în conformitate cu articolul 12 alineatul (2) din acord.

(4) Comitetul pentru comerț se poate reuni în sesiuni la care participă numai partea UE și o singură țară andină semnatară, cu privire la subiecte care se referă exclusiv la relația lor bilaterală sau care au fost supuse atenției Comitetului pentru comerț după ce au fost discutate în cadrul unui organism specializat la care au participat numai cele două părți. Astfel de sesiuni sunt co-prezidate de partea UE și de țara andină semnatară în cauză. Alte țări andine semnatare pot participa la sesiunile respective, sub rezerva acordului prealabil al părții UE și al țării andine semnatare în cauză.

(5) Trimiterea la „părți" în prezentul regulament de procedură este în conformitate cu definiția prevăzută la articolul 6 din acord.

Articolul 2

Reprezentare

(1) O parte notifică în scris celorlalte părți lista membrilor săi în cadrul Comitetului pentru comerț. Lista este gestionată de secretariatul Comitetului pentru comerț, astfel cum se prevede la articolul 6.

(2) O parte care dorește să fie reprezentată de un reprezentant supleant comunică celorlalte părți numele reprezentantului său supleant înainte de reuniunea la care aceasta urmează să fie astfel reprezentată. Reprezentantul supleant al unui membru al Comitetului pentru comerț exercită toate drepturile membrului respectiv.

Articolul 3

Reuniuni

(1) Comitetul pentru comerț se reunește o dată pe an sau la cererea oricăreia dintre părți, în conformitate cu articolul 12 alineatul (2) din acord. Reuniunile au loc prin rotație, la Bogota, Bruxelles și Lima, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

(2) În mod excepțional și în cazul în care părțile sunt de acord, reuniunile Comitetului pentru comerț pot avea loc prin orice mijloace tehnologice convenite.

(3) Fiecare reuniune a Comitetului pentru comerț este convocată de secretariatul Comitetului pentru comerț, la data și locul convenite de către părți. Avizul de convocare a reuniunii este emis de către secretariatul Comitetului pentru comerț membrilor Comitetului pentru comerț nu mai târziu de 28 de zile înainte de începerea reuniunii, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

Articolul 4

Delegare

Membrii Comitetului pentru comerț pot fi însoțiți de funcționari. Înaintea fiecărei reuniuni, părțile sunt informate cu privire la componența prevăzută a delegațiilor care participă la reuniune.

Articolul 5

Observatori

Comitetul pentru comerț poate decide să invite observatori *ad-hoc*.

Articolul 6

Secretariat

Coordonatorii desemnați de către părți, în conformitate cu articolul 16 din acord, exercită în comun funcția de secretariat al Comitetului pentru comerț.

Articolul 7

Documente

În cazul în care deliberările Comitetului pentru comerț se întemeiază pe documente justificative scrise, secretariatul Comitetului pentru comerț le numerotează și le difuzează ca documente ale Comitetului pentru comerț.

Articolul 8

Corespondență

(1) Corespondența către președintele Comitetului pentru comerț se transmite secretariatului Comitetului pentru comerț pentru a fi difuzată celorlalte părți.

(2) Corespondența de la președintele Comitetului pentru comerț se transmite destinatarilor de către secretariatul Comitetului pentru comerț, se numerotează și se difuzează, dacă este cazul, celorlalte părți.

(3) Pentru aspecte care se referă exclusiv la o relație bilaterală între partea UE și o țară andină semnatară, corespondența se efectuează între cele două părți, păstrând celelalte țări andine semnatare deplin informate, după caz.

Articolul 9

Ordinea de zi a reuniunilor

(1) Secretariatul Comitetului pentru comerț elaborează o ordine de zi provizorie pentru fiecare reuniune pe baza propunerilor făcute de către părți. Aceasta se transmite, împreună cu documentele relevante, tuturor părților, cel târziu cu 14 zile înainte de începerea reuniunii, cu titlul de documente menționate la articolul 7 din prezentul regulament de procedură.

(2) Ordinea de zi provizorie cuprinde punctele cu privire la care secretariatul Comitetului pentru comerț a primit, din partea unei părți, o cerere de înscriere pe ordinea de zi, împreună cu documentele relevante, cu cel puțin 21 de zile înainte de începerea reuniunii.

(3) Ordinea de zi se adoptă de către Comitetul pentru comerț la începutul fiecărei reuniuni. Punctele care nu figurează pe ordinea de zi provizorie pot fi înscrise pe ordinea de zi, în cazul în care părțile convin astfel.

(4) Președintele Comitetului pentru comerț poate, de comun acord cu celelalte părți, să invite experți care să participe la reuniunile comitetului pentru a furniza informații pe teme specifice.

(5) Președintele Comitetului pentru comerț poate, de comun acord cu celelalte părți, să reducă termenele precizate la alineatele (1) și (2), pentru a lua în considerare cerințele unui caz particular.

Articolul 10

Procesul-verbal

(1) Secretariatul Comitetului pentru comerț redactează un proiect de proces-verbal al fiecărei reuniuni, în mod normal, în termen de 21 de zile de la încheierea reuniunii. Primul proiect de proces-verbal este elaborat de către partea care acționează în calitate de președinte în termen de 10 zile de la încheierea reuniunii.

(2) Procesul-verbal rezumă, ca o regulă generală, fiecare punct de pe ordinea de zi, specificând, dacă este cazul:

(a) documentele prezentate Comitetului pentru comerț;

(b) orice declarație a cărei înscriere a fost solicitată de către un membru al Comitetului pentru comerț; și

(c) deciziile adoptate, recomandările făcute, declarațiile convenite și concluziile adoptate cu privire la puncte specifice.

(3) Procesul-verbal include, de asemenea, o listă a membrilor Comitetului pentru comerț sau a reprezentanților supleanți ai acestora care au participat la reuniune, o listă a membrilor delegațiilor care îi însoțesc și o listă a eventualilor observatori sau experți prezenți la reuniune.

(4) Procesul-verbal se aprobă în scris de către părți în termen de 28 de zile de la data reuniunii. După aprobare, copii ale procesului-verbal se semnează de către secretariatul Comitetului pentru comerț și fiecare dintre părți primește un exemplar original al documentelor autentice.

Articolul 11

Decizii și recomandări

(1) Comitetul pentru comerț adoptă decizii și recomandări prin consens.

(2) În perioada dintre reuniuni, Comitetul pentru comerț poate adopta decizii sau recomandări prin procedură scrisă, în cazul în care părțile convin astfel. În acest scop, textul propunerii se comunică în scris, într-o corespondență de la președinte către membrii Comitetului pentru comerț în conformitate cu articolul 8, cu un termen de cel puțin 21 de zile în care membrii trebuie să facă cunoscute orice rezerve sau modificări pe care doresc să le efectueze.

În cursul procedurii scrise, orice membru al Comitetului pentru comerț poate solicita în scris președintelui ca propunerea să fie discutată în cadrul următoarei reuniuni a Comitetului pentru comerț. O astfel de cerere suspendă din oficiu procedura scrisă.

O propunere cu privire la care nicio parte nu a formulat o rezervă în termenul stabilit pentru procedura scrisă este considerată adoptată de către Comitetul pentru comerț. Președintele Comitetului pentru comerț comunică ulterior membrilor, pe baza unui raport al secretariatului, că părțile și-au dat acordul.

Propunerile adoptate sunt comunicate în conformitate cu articolul 8, după încheierea termenului. Propunerile adoptate se consemnează în procesul-verbal al următoarei reuniuni.

(3) În cazul în care Comitetul pentru comerț este împuternicit în temeiul acordului să adopte decizii sau recomandări, astfel de acte poartă titlul de „decizie” sau, respectiv, „recomandare”. Secretariatul Comitetului pentru comerț atribuie fiecărei decizii sau recomandări un număr de ordine, menționează data adoptării lor și oferă o descriere a obiectului acestora. Fiecare decizie prevede data intrării sale în vigoare.

(4) Deciziile și recomandările adoptate de Comitetul pentru comerț se autentifică printr-un exemplar original semnat de președintele Comitetului pentru comerț care este pus la dispoziția fiecărei părți.

Articolul 12

Limbi

(1) Limbile oficiale ale Comitetului pentru comerț sunt limbile oficiale ale părților.

(2) Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, Comitetul pentru comerț își întemeiază în mod normal deliberările pe documentația și propunerile pregătite în limbile prevăzute la alineatul (1).

Articolul 13

Publicitate și confidențialitate

(1) Reuniunile Comitetului pentru comerț nu sunt publice, cu excepția cazului în care se decide altfel.

(2) În cazul în care una dintre părți prezintă Comitetului pentru comerț, comitetelor specializate, grupurilor de lucru sau oricăror altor organisme informații considerate confidențiale conform legislației și reglementărilor sale, părțile tratează informațiile respective ca fiind confidențiale în conformitate cu regulile descrise în articolul 290 alineatul (2) din acord.

(3) Fiecare dintre părți poate decide în legătură cu publicarea deciziilor și a recomandărilor Comitetului pentru comerț în propria sa publicație oficială.

Articolul 14

Cheltuieli

(1) Fiecare parte suportă orice cheltuieli rezultate în urma participării sale la reuniunile Comitetului pentru comerț, atât în ceea ce privește cheltuielile cu personalul, de deplasare și de ședere, cât și cheltuielile poștale și de telecomunicații.

(2) Cheltuielile legate de organizarea reuniunilor și reproducerea documentelor sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea.

(3) Cheltuieli legate de interpretarea în cadrul reuniunilor și de traducerea documentelor în sau din limbile spaniolă și engleză sunt suportate de partea care găzduiește reuniunea. Interpretarea și traducerea în sau din celelalte limbi sunt suportate de către partea solicitantă.

Articolul 15

Comitete și grupuri de lucru specializate

(1) Comitetul pentru comerț este asistat în exercitarea atribuțiilor sale de către organismele specializate instituite sub auspiciile Comitetului pentru comerț. În absența unor dispoziții contrare în acord sau convenite de Comitetul pentru comerț sau de organismul specializat relevant instituit prin acord care adoptă o decizie, prezentul regulament de procedură se aplică, *mutatis mutandis*, de către organismele specializate (și anume: sub-comitete, grupuri de lucru etc.).

(2) Comitetul pentru comerț este informat în legătură cu punctele de contact desemnate de către fiecare organism specializat. Întreaga corespondență, toate documentele și comunicările relevante între punctele de contact ale fiecărui organism specializat se transmit simultan secretariatului Comitetului pentru comerț.

(3) La fiecare reuniune ordinară, Comitetul pentru comerț primește rapoarte din partea fiecărui organism specializat cu privire la activitățile acestuia.

(4) Organismul specializat poate stabili propriul regulament de procedură, astfel cum este prevăzut în acord, care este raportat Comitetului pentru comerț.

Articolul 16

Modificarea regulamentului de procedură

Regulamentul de procedură poate fi modificat în conformitate cu dispozițiile articolului 11.